

Протокол

№

гр. София, 08.07.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 08.07.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на
прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **4516** по описа за **2025** година
докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното
повикване в 11:40 часа се явиха:

Жалбоподателят - Х. А. Ш.: редовно призован, явява се лично и се представлява от служебно
назначения процесуален представител адвокат С. Д. Г. от САК.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при
МС): редовно призован, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно представено в
днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Яни Костов.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на кюрдски език, се явява лично.
СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 73 годишен, неосъждан, без дела и родство със
страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от
НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и
безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от
услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя Х. А. Ш. за осъществяване на превод от/на кюрдски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Г.: Поддържам жалбата.

Не възразявам да се приеме административната преписка.

Моля да бъде изискана актуална справка относно С. от Дирекция „Международна дейност“ на ДАБ. Мотивирам искането с променената обстановка в С. в резултат на военните конфликти.

Правя и друго доказателствено искане: моля да се изгледа интервюто на жалбоподателя, което да бъде представено на диск.

Няма да соча други доказателства към настоящия момент. Нямам други доказателствени искания.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета.

Представям и моля да приемете четири Представям, с препис за насрещната страна, и моля да приемете четири броя справки за С., като последната е с актуалност към 01.07.2025 г.

По повод искането направено от жалбоподателя за изслушване на интервюто, считам че не е необходимо. Това интервю е протоколирано. Всичко казано при провеждането му е протоколирано. Жалбоподателят присъства лично и могат да му се зададат въпроси, ако колегата счита, че нещо следва да бъде изяснено.

Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Прокурор К.: Да се приемат доказателствата и днес представените справки. Считам, че искането за изслушване на интервюто на жалбоподателя е неоснователно. Нямам доказателствени искания.

Адвокат Г.: Не възразявам да се приемат справките представени от ответната страна.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА днес представените от ответника четири броя справки изготвени от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ, а именно: справка вх.№ МД-02-160 от 14.03.2025 г. и справка вх.№ МД-02-194 от 03.04.2025 г. касателно военната служба в С.; справка вх.№ МД-02-262/19.05.2025 г. относно актуалната общественно-политическа обстановка в С. към 19.05.2025 г. и справка вх.№ МД-02-367/01.07.2025 г. относно актуалната общественно-политическа обстановка в С. към 01.07.2025 г.

По отношение днес направеното искане от процесуалния представител на жалбоподателя за изслушване на диск съдържащ интервюто, проведено с жалбоподателя, съдът намира същото за неоснователно, доколкото по делото е представен протокол от интервюто – лист 23-26 по делото, което е проведено в присъствието на преводач и за което жалбоподателят се е подписал лично.

Така мотивиран

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането направено от процесуалния представител на жалбоподателя за изслушване на диск, съдържащ интервюто, проведено с жалбоподателя от Държавна агенция за бежанците на 05.03.2025 година.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор К.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Адвокат Г.: Моля да отмените обжалваното решение на ДАБ въз основа на подробно изложени в жалбата основания.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Много съм доволен от България и искам закрила, за да остана да живея в България.

Юрисконсулт К.: Моля да отхвърлите жалбата, като не я уважите. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС. Административният орган е спазил административно производствените правила и материалния закон при издаване на своя индивидуален административен акт, преценил е спрямо бежанската история, че чуждият гражданин не отговаря на условията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Поради тези причини и коренно променената ситуация в С. - с всяка справка на дирекция „Международна дейност“ на ДАБ е видно, че ситуацията на С. се подобрява, считам, че председателят на ДАБ е издал правилно и законосъобразно решение, което моля да потвърдите.

Прокурор К.: Моля да уважите жалбата. Ситуацията в С. не се подобрява. Тя остава сложна. В страната има военни действия и терористични актове. Позиция на ВКБООН от месец декември 2024 година е за спиране издаване на отрицателни решения на лица от С..

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адвокат Г. препис от протокола на проведеното днес съдебно заседание след изготвянето му.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 (сто и двадесет) лева, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:49 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: